

GERMANIA

Qualitätswerkzeuge

Originalbetriebsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi



Modell-Nr.: GPT-AVC003

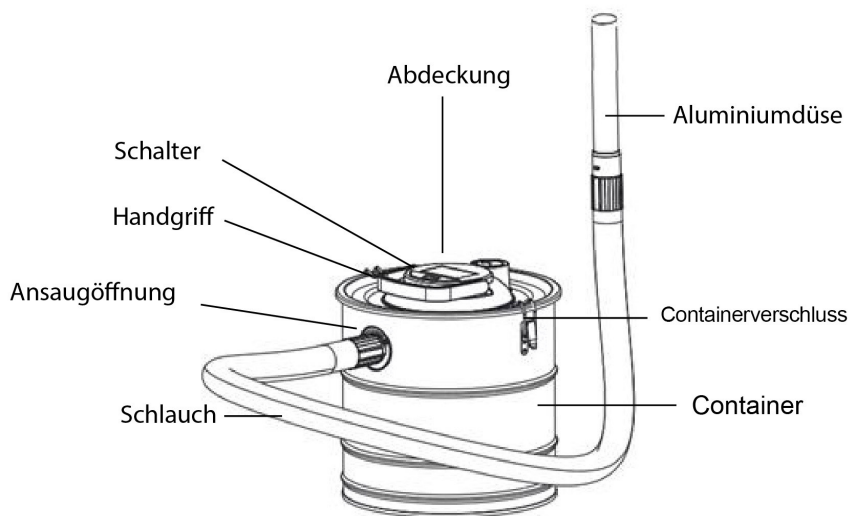
Art.-Nr.: 7064816

Aschesauger

Ash cleaner

Aspirateur de cendres

1 200 W



Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	4	5. Sécurité personnelle	17
2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeug	4	6. Utilisation et entretien des outils électriques	18
3. Sicherheit im Arbeitsbereich	4	7. Service	18
4. Elektrische Sicherheit	4	8. Consignes de sécurité pour le nettoyeur de cendres	18
5. Persönliche Sicherheit	5	9. Domaine d'application	19
6. Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen	5	10. Restriction d'utilisation	19
7. Service	6	11. Assemblée.	19
8. Sicherheitshinweise für Aschesauger	6	12. Fonctionnement	19
9. Anwendungsbereich	7	13. Nettoyage et entretien	20
10. Einschränkung der Nutzung.	7	14. Stockage et transport	20
11. Montage	7	15. Élimination.	20
12. Inbetriebnahme	7	16. Données techniques	20
13. Reinigung und Pflege.	8	17. CE-Déclaration de conformité	21
14. Lagerung und Transport.	8		
15. Entsorgung	8		
16. Technische Daten.	8		
17. EG-Konformitätserklärung	9		

Contents

1. Explanation of the symbols	10
2. General power tool safety warnings	10
3. Work area safety	10
4. Electrical Safety	10
5. Personal safety	11
6. Power tool use and care	11
7. Service	12
8. Safety instructions for ash cleaner.	12
9. Area of application	12
10. Restriction of use	12
11. Assembly	13
12. Operation	13
13. Cleaning and maintenance	13
14. Storage and transport	13
15. Disposal	13
16. Technical data.	14
17. EC-Declaration of conformity	14

Table des matières

1. Explication des symboles	16
2. Outil électrique général avertissements de sécurité	16
3. Sécurité sur le lieu de travail.	16
4. Sécurité électrique	16

Sehr geehrte Damen und Herren,

bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten „Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge“ und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

1. Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Warnung! Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Gebrauchsanweisung lesen.



Kennzeichnet die Gefahr von Personenschäden, Lebensgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.



CE steht für „Conformité Européenne“, was so viel bedeutet wie „In Übereinstimmung mit den EU-Vorschriften“. Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug mit den geltenden europäischen Richtlinien übereinstimmt.



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.



Doppelt isoliert

2. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeug



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbe-

achtung der folgenden Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

4. Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug ein-

dringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

- Missbrauchen Sie das Anschlusskabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Anschlusskabel erhöht das Stromschlagrisiko.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie nur für den Außenbereich geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Stromschlagrisiko.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Stromschlagrisiko.

5. Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringern das Verletzungsrisiko.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an

die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Wenn Sie beim Bewegen des Elektrowerkzeugs den Finger auf dem Schalter haben oder das Gerät beim Anschließen an die Stromquelle eingeschaltet ist, kann dies zu Unfällen führen.

- Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Achten Sie auf geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz dieser Vorrichtungen können staubbedingte Gefahren verringert werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, übermütig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

6. Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und

sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entnehmen Sie dem Elektrowerkzeug (sofern möglich) den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung

und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

7. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal warten, das nur geeignete Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

8. Sicherheitshinweise für Aschesauger

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichend Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Aufzusaugender Stoff - kalte Asche aus Kaminen, Holz-/Kohleöfen, Aschenbechern, Grills. „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange abgekühlt ist und keine Glutnester enthält. Dies kann bestätigt werden, indem die Asche vor dem Einsatz des Aschesaugers mit Metallwerkzeugen nach Glutnestern abgesucht wird. Kalte Asche strahlt keine erkennbare Wärme ab. Leeren und reinigen Sie den Aschesauger vor und nach dem Saugen, um zu vermeiden, dass sich Materialien im Aschesauger ansammeln, die eine Brandgefahr darstellen könnten. Überprüfen Sie beim Saugen regelmäßig Schläuche und Gerät auf Erwärmung und leeren und

reinigen Sie den Aschesauger vor und nach dem Saugen.

- Saugen Sie keine scharfkantigen, heißen oder glühenden Materialien auf.
- Das Gerät darf keiner Hitze ausgesetzt werden.
- Saugen Sie keine feuchten oder flüssigen Stoffe auf. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren usw.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbehälter oder Staubfilterbeutel.
- Saugen Sie kein Mehl, Zement usw. auf, um Überlastungen zu vermeiden.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie es niemals in Wasser! Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Anwendungen bestimmt.
- Vermeiden Sie, dass die Düse oder die Bürste die Oberfläche des zu reinigenden Objektes berührt.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen des Geräts. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.

9. Anwendungsbereich

Es darf ausschließlich kalte Asche aus Kaminen, Holz-/Kohleöfen, Aschenbechern und Grills aufgesaugt werden. Leeren und reinigen Sie den Aschesauger vor und nach dem Saugen, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die eine Brandgefahr darstellen könnten.

10. Einschränkung der Nutzung

- Nicht für die Abscheidung gesundheitsgefährdender Stäube (Staubklassen L, M, H) verwenden.
- Saugen Sie keinen Ruß auf.
- Nur Asche von zulässigen Brennstoffen aufsaugen.
- Keine heißen, brennenden oder glühenden Gegenstände aufsaugen.
- Keine Gegenstände aufsaugen, die heißer als 40 °C sind.
- Keine brennbaren Stoffe aufsaugen.

11. Montage



Überprüfen Sie den Filter im Staubbehälter.



Befestigen Sie den Staubbehälter am Aschesauger.

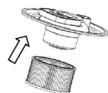


Um den flexiblen Schlauch zu verwenden, stecken Sie das Ende des Schlauches in die Ansaugöffnung. Vergewissern Sie sich, dass er in der richtigen Position eingerastet ist.



Wählen Sie das gewünschte Zubehör aus und befestigen Sie es am Saugschlauch.

12. Inbetriebnahme



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass sich der Staubfilter in Position befindet.



Wickeln Sie das Netzkabel ab.



Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.



Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker des Geräts.

13. Reinigung und Pflege



Öffnen Sie den Staubbehälter.



Nehmen Sie den Filter heraus.



Entleeren Sie den Staubbehälter.



Reinigen Sie den Filter, indem Sie die Asche abschütteln.



Setzen Sie den Filter wieder ein und schließen Sie den Staubbehälter.

14. Lagerung und Transport

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Bei längerem Stillstand schützen Sie das Gerät und das Zubehör vor Verschmutzung und Korrosion.

Transport

- Verwenden Sie für den Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung.

15. Entsorgung



Beseitigung des Geräts

Dieses Gerät darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden! Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der örtlichen Bestimmungen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren kommunalen Entsorgungsdienst. Batterien und wiederaufladbare Akkus sowie elektrische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie können Stoffe enthalten, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sind. Verbraucher müssen Elektroaltgeräte, verbrauchte Gerätebatterien und -akkus getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle abgeben, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten. Das Produkt kann entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen z.B. über ein kommunales Entsorgungsunternehmen oder einen Händler unentgeltlich zurückgegeben werden. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektroaltgeräte eingebaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung des Gerätes ausgebaut und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkus aller Systeme sind nur in entladendem Zustand bei den Abfallsammelstellen abzugeben. Die Batterien sind stets durch Abkleben der Pole gegen Kurzschluss zu schützen. Jeder Endnutzer ist dafür verantwortlich, dass die auf den Abfallgeräten gespeicherten persönlichen Daten vor der Entsorgung gelöscht werden.

Beseitigung der Verpackung

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können. Stellen Sie diese Materialien zum Recycling bereit

16. Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V AC
Nennfrequenz: 50/60 Hz
Leistung: 1 200 W

Leerstand: >16 KPA
 Lärm: ≤ 80 dB(A)
 Max. Luftstrom: 25 l/s
 Kapazität: 20 Liter
 Schutzklasse: IPX4
 Werkzeugklasse: II, doppelte Isolierung
 Nettogewicht: 2,8 Kg

17. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-
 straat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären
 in alleiniger Verantwortung, dass das Pro-
 dukt **Aschesauger, Art.-Nr. 7064816,**
Modell-Nr. GPT-AVC003, den wesentlichen
 Schutzanforderungen genügt, die in den
 Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elek-
 tromagnetische Verträglichkeit (EMV),**
**2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/
 EU** und deren Änderungen festgelegt sind.
 Für die Konformitätsbewertung wurden
 folgende harmonisierte Normen
 herangezogen:

EN 62233:2008

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+
 A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021**

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

**EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
 2014/35/EC,2014/30/EU, 2011/65/EU,**

Staphorst, den 01 April 2024



Jin Min, Qualitätsbeauftragter
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch
 können geändert werden. Die technischen
 Daten können ohne Vorankündigung geän-
 dert werden. Die technischen Dokumentati-
 onen sind beim TÜV Rheinland LGA Pro-
 ducts GmbH, Tillystraße 2 D-90431 Nürn-
 berg hinterlegt. 0197

Nummer der EG-Baumusterprüfbescheini-
 gung: BM 50565297 0001

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed “General safety instructions for power tools” and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



CE stands for “Conformité Européenne”, which means “In accordance with EU Regulations”. With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.



Double isolated

2. General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety instructions, instructions, illustrations and technical data that are provided with this power tool.

Failure to follow the following

instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term power tool used in the safety instructions refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

3. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions may cause you to lose control of the power tool.

4. Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not misuse the connecting cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled connecting cable increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, only use extension cords suitable for

outdoor use. The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electrical shocks.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. If you have your finger on the switch when moving the power tool or have it switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected

and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

6. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that can-not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for

operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations

7. Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

8. Safety instructions for ash cleaner

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Substance to be vacuumed - cold ashes from fireplaces, wood/coal stoves, ashtrays, grill. "Cold Ash" is ash cooled down for a sufficient time without any pockets of embers inside. This can be confirmed by scouring the ash for pockets of embers by using metal tools before using the ash vacuum cleaner. Cold ash does not emit any recognizable heat. Empty and clean vacuum cleaner before and after vacuuming to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the vacuum cleaner.

Do not vacuum any soot or flammable substances. Always check hoses and vacuum cleaner for heating when vacuuming. Always empty and clean vacuum cleaner before and after vacuuming.

- Do not vacuum any sharp-edged, hot or incandescent materials.
- The appliance should not be exposed to heat.
- Do not vacuum any moist or liquid substances. Never immerse the appliance in water.
- Unplug the appliance from the mains supply socket after use and before every cleaning. Pull the plug, not the mains cable, in order to disconnect the appliance from the mains.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair etc.
- Do not use the vacuum cleaner without dust container or dust filter bag in place.
- Do not vacuum any flour, cement etc, in order to avoid the overloads.
- The appliance should only be cleaned with a dry or damp cloth; it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.
- This appliance is intended for domestic use only and not for commercial applications.
- Avoid the nozzle or brush touching the surface of the furniture.
- Do not use the mains wire to carry the appliance. Do not pull the mains wire over sharp edges.

9. Area of application

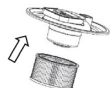
Substance to be vacuumed - cold ashes from fireplaces, wood/coal stoves, ashtrays, grill. Empty and clean vacuum cleaner before and after vacuuming to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the vacuum cleaner.

10. Restriction of use

- Do not use for the separation of health-hazardous dusts (dust classes L, M, H).
- Do not vacuum soot.
- Vacuum only ashes from admissible fuels.
- Do not vacuum any hot, burning or glowing objects.

- Do not vacuum any objects that are hotter than $> 40^{\circ}\text{C}$.
- Do not vacuum any flammable substances.

11. Assembly



Inspect the filter in the dust container.



Attach the dust container to the hand vacuum cleaner.

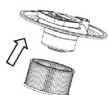


To use the flexible hose, insert the end of the hose into the suction hole. Make sure, that it is snapped in the position.



Choose your desired accessory and attach it to the suction hole.

12. Operation



Before you start the appliance, make sure that the dust filter is in the position.



Unwind the power cord.



Plug the appliance and switch on.



Unplug the appliance after use.

13. Cleaning and maintenance



Open the dust container.



Take out the filter.



Empty the dust container.



Clean the filter by shaking off the ash.



Assemble the vacuum cleaner.

14. Storage and transport

Storage

- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

15. Disposal



Disposal of the appliance

This appliance must not be disposed of with regular household waste! Dispose of the appliance in the appropriate manner. For more information, consult your community waste disposal service.

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health. Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from

household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly.

The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling

16. Technical data

Rated voltage: 220–240 V AC
 Rated frequency: 50/60 Hz
 Power: 1 200 W
 Vacuity: > 16 KPA
 Noise: ≤ 80 dB(A)
 Max. Air flow: 25 L/s
 Capacity: 20 liter
 IP class: IPX4
 Tool class: II, double insulation
 Net weight: 2.8 Kg

17. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Ash cleaner, Item-No. 7064816, Modell-Nr. GPT-AVC003**, is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (Machinery), RoHS: 2011/65/EU** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62233:2008

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+

A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/35/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,

Staphorst, 01 April 2024



Jin Min, QA Representative

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

The technical documentations are on file at the TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg, Germany. 0197

Number of the EC type-examination certificate: BM 50565297 0001

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risqué d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.



Doublement isolé

2. Outil électrique général avertissements de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

3. Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

4. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant

adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble de connexion à mauvais escient, en l'utilisant pour transporter l'outil électrique, pour le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble de connexion à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble de connexion endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de chocs électriques.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

5. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de protection ou les protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous déplacez l'outil ou si vous le mettez en marche lorsque vous le branchez à la source d'alimentation, vous risquez de provoquer des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une partie rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
- Ne vous étendez pas trop. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraî-

ner des blessures graves en une fraction de seconde.

6. Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil élec-

trique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

7. Service

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

8. Consignes de sécurité pour le nettoyeur de cendres

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Substance à aspirer - cendres froides provenant de cheminées, de poêles à bois/charbon, de cendriers, de grilles. Les «cendres froides» sont des cendres refroidies pendant une période suffisante, sans poches de braises à l'intérieur. Pour s'en assurer, il suffit d'examiner les cendres à la recherche de poches de braises à l'aide d'outils métalliques avant d'utiliser l'aspirateur de cendres. Les cendres froides n'émettent pas de chaleur

reconnaissable. Videz et nettoyez l'aspirateur avant et après l'utilisation de l'aspirateur afin d'éviter l'accumulation de matériaux susceptibles de présenter un risque d'incendie dans l'aspirateur. Vérifiez toujours que les tuyaux et l'aspirateur ne chauffent pas lorsque vous passez l'aspirateur.

- Ne pas aspirer de matériaux tranchants, chauds ou incandescents.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la chaleur.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la chaleur. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation et avant chaque nettoyage. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche et non sur le câble d'alimentation.
- Ne pas introduire d'objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée. Débarrasser l'aspirateur de la poussière, des peluches, des cheveux, etc.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans le bac à poussière ou le sac filtrant en place.
- Ne pas aspirer de farine, de ciment, etc. afin d'éviter les surcharges.
- L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec ou humide ; il ne doit jamais être immergé dans l'eau. N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à des applications commerciales.
- Évitez que la buse ou la brosse ne touche la surface du meuble.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter l'appareil. Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des arêtes vives.

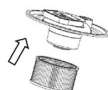
9. Domaine d'application

Substance à aspirer - cendres froides provenant de cheminées, de poêles à bois/charbon, de cendriers, de grilles. Videz et nettoyez l'aspirateur avant et après avoir passé l'aspirateur afin d'éviter l'accumulation de matériaux susceptibles de présenter un risque d'incendie dans l'aspirateur.

10. Restriction d'utilisation

- Ne pas utiliser pour la séparation de poussières dangereuses pour la santé (classes de poussières L, M, H).
- Ne pas aspirer la suie.
- N'aspirer que les cendres provenant de combustibles autorisés.
- Ne pas aspirer d'objets chauds, brûlants ou incandescents.
- N'aspirez pas d'objets dont la température est supérieure à 40 °C.
- Ne pas aspirer de substances inflammables.

11. Assemblée



Inspecter le filtre dans le bac à poussière.



Fixez le bac à poussière à l'aspirateur à main.

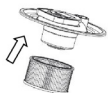


Pour utiliser le tuyau flexible, insérez l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'aspiration. Assurez-vous qu'il est bien enclenché dans sa position.



Sélectionnez l'accessoire souhaité et fixez-le à l'orifice d'aspiration.

12. Fonctionnement



Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le filtre à poussière est en position.



Dérouler le cordon d'alimentation.



Branchez l'appareil et mettez-le en marche.



Débranchez l'appareil après utilisation.

13. Nettoyage et entretien



Ouvrez le conteneur à poussière.



Retirer le filtre.



Vider le bac à poussière.



Nettoyez le filtre en secouant les cendres.



Assembler l'aspirateur.

14. Stockage et transport

Stockage

- Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et bien ventilé.
- En cas d'inutilisation prolongée, protéger l'appareil et ses accessoires contre l'encrassement et la corrosion.

Transport

- Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine pour l'envoi.

15. Élimination



Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ! Mettez l'appareil au rebut de manière appropriée. Pour plus d'informations, consultez le service d'élimination des déchets de votre commune : Les piles et les batteries rechargeables, les appareils électriques ou électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Les consommateurs doivent éliminer les appareils électriques usagés, les piles portables usagées et les piles rechargeables séparément des déchets ménagers dans un point de collecte officiel afin de s'assurer que ces articles sont traités correctement. Le produit peut être retourné gratuitement conformément aux exigences légales, par exemple par l'intermédiaire d'une entreprise municipale d'élimination des déchets ou d'un revendeur. Les piles, les piles rechargeables et les lampes qui ne sont pas installées de manière permanente dans les équipements électriques usagés et qui peuvent être retirées de manière non destructive doivent être enlevées et éliminées séparément avant l'élimination de l'équipement. Les piles au lithium et les batteries rechargeables de tous les systèmes ne doivent être remises aux points de collecte des déchets qu'à l'état déchargé. Tous les utilisateurs finaux sont responsables de la suppression de toutes les données personnelles stockées sur les appareils avant leur mise au rebut.

Élimination des emballages

L'emballage se compose de carton et de plastiques marqués en conséquence qui peuvent être recyclés. Mettre ces matériaux à disposition pour le recyclage

16. Données techniques

Tension nominale: 220–240 V AC

Fréquence nominale: 50/60 Hz

Puissance: 1 200 W
Vacuité: > 16 KPA
Bruit: <= 80 dB(A)
Max. Débit d'air: 25 L/s
Capacité: 20 L
Classe IP: IPX4
Classe d'outils: II, double isolation
Poids net: 2.8 Kg

17. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Aspirateur de cendres, Item-No. 7064816, Modell-Nr. GPT-AVC003**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62233:2008

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+

A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

AfPS GS 2019:01 PAK

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2014/35/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,

Staphorst, le 01 avril 2024



Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis. Les documentations techniques sont archivées au TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg, Allemagne. 0197

Numéro de l'attestation d'examen CE de type : BM 50565297 0001

